

線上崇拜請撥電話號碼**647-374-4685**，接通後請按會議號碼**814-540-623#**，  
聽指示再按#，然後按入密碼。崇拜後請按**6**彼此問安。或，網上視聽請連接  
<https://us02web.zoom.us/j/814540623>，然後按入密碼。

聖靈降臨節後第十二主日 THE 12<sup>TH</sup> SUNDAY AFTER PENTECOST  
二零二三年八月二十日 AUGUST 20, 2023

多倫多中華聯合教會上午十一時中文崇拜程序

Toronto Chinese United Church Chinese Worship Service

主禮：岑曾月桂	Leader: Anna Shum
宣道：陳華正弟兄	Preacher: Mr. Ean Chan
司琴：黃淑薇	Organist: Grace Wong
國語傳譯：孔令東	Mandarin Interpreter: Donald Kong
簡報：劉曉銀	PowerPoint Preparation: Jenny Liu
主播：廖琪珍，蕭仁瀚	Zoom Hosting: Kitty Liu, Alfred Siu
影音：張余妙霞，孔令東	AV team: Sharon Cheung, Donald Kong,
廖永輝，蕭舒啟恩，戴梁潔玲	Peter Liu, Karen Siu, Margaret Tai
接待：廖蔡嘉倫，廖永樂	Receptionist: Karen Liu, Paul Liu

序樂靜默

PREPARE YOUR HEART

宣召

CALL TO WORSHIP

唱詩第34首

PROCESSIONAL HYMN #34

「生命之神歌」

"God of Our Life"

牧師領禱

PASTORAL PRAYER BY MINISTER

主禱文

THE LORD'S PRAYER

同讀

Let's read "Our Father ..."

獻唱

CHOIR ANTHEM

「你已否禱告」

"Did You Think to Pray" (by Charley Pride)

獻唱：廖琪珍，黃淑薇

Sung by: Kitty Liu, Grace Wong

啟應文

RESPONSIVE READING

詩篇第67篇

Psalms 67

讀經

SCRIPTURE READING

馬太福音22: 1-14

Matthew 22: 1-14

唱詩第284首

HYMN #284

「使萬民作門徒歌」

"Go, Make of All Disciples"

宣道

SERMON

「認真對待」

"For Many Are Invited, But Few Are Chosen "

榮耀頌

GLORIA PATRI

同唱

(Hymn book inside back cover)

奉獻祈禱

OFFERTORY PRAYER

會務報告

PARISH CONCERNS

祝福

BENEDICTION

三一頌

DOXOLOGY

同唱

(Hymn book inside back cover)

唱詩第374首

RECESSIONAL HYMN #374

「求作遠象歌」

"Be Thou My Vision"

本主日獻花：

陳曾月萍

岑曾月桂感恩

區思穎、賈吟升合家記念已故親友

本主日獻刊：

區思穎、賈吟升合家記念已故親友

## 關懷與支持：

1. 今主日上午9:30英文崇在教會的運動場或堂側的樹下進行，由張盈姊妹分享，歡迎你參加。如有查詢請聯絡行政幹事。
2. 堂會已修改強制性戴口罩的政策。雖然本教會不實施強制性戴口罩，若你們在教會時不能有社交距離的情況下，我們鼓勵每個人仍然戴上口罩、洗手或消毒雙手、和按時接種預防疫苗，倘若你生病或有出現任何症狀時必須留在家中。堂會強調十分注重每個人的健康和 safety，我們在需要的時候會重新審視這項政策。
3. 本堂的雲端電話416-754-7147新系統已使用多時，為簡化撥打四個數目字的內線號碼，你只要按一個數目字便可通話傳輸與同工交談或留言：“3”字是鄒梓嫻牧師 (Rev. Zou x1003)，“1”字是行政幹事黃布愛玲(Regina x1001)；“4”字是兼職幹事劉曉銀(Jenny x1004)。如果你來電時記得各人的內線，是可以即時撥打號碼的。  
若你或有親友需要輔導或代禱關懷，亦事先徵得其同意，歡迎你通知鄒梓嫻牧師與他、她聯絡。
4. 我們感謝弟兄姊妹和主內朋友對教會的支持，在疫情影響下都按著能力以金錢回應上帝給予的恩典。請使用適合你的方法捐獻：(1)若你親自交來教會，請先通知行政幹事黃布愛玲，以確保你的安全；(2)郵寄支票致本教會；(3)使用網上捐款 <https://www.canadahelps.org/en/dn/47894>，但本堂要繳付4%手續費。(4)使用閣下的銀行電子轉賬服務，收款抬頭為 <Toronto Chinese United Church>，將奉獻金額用帳戶內的電郵地址發送到 [etransfer@tcuc.ca](mailto:etransfer@tcuc.ca) 即可。請在 <留言> 部寫上你的捐封號碼，如果您有具體指示，分配捐款予指定基金，可以在 <留言> 部註明。由於 <留言> 部的空間有限，建議您使用縮寫（例如，S = 主日捐，BM = 建設及維修基金，V = 前瞻基金，T = 感恩捐，F = 獻花，B = 獻刊，MS = 傳道服務基金。至於外展或特別捐，則請留言指示）。如果您將 <留言> 部分留空，則所發送的金額將被視為主日捐。

## 會務消息：

### 1. 誠邀你和親友參加以下網上平台的聚會：

- **兒童主日學**  
兒童主日學上午11時15分在地下一號室進行，今日主題是《天父的看顧》第六課：以撒的禱告。
- **排舞班**  
排舞班活動於每主日下午2:15在教會運動場進行。有興趣參加者請聯絡林伍妙玲姊妹。
- **羽毛球**  
羽毛球活動於每週三晚上7:00在教會運動場進行。有興趣參加者請聯絡廖永輝弟兄。
- **詩班練詩**  
詩班於8月27日（下主日）恢復練詩。
- **腦保健舞班**  
日期：8月24，31日(星期四)  
時間：晚上8:00  
主持：加拿大腦保健舞蹈學會Elizabeth Wong導師  
網絡鏈線：<https://us06web.zoom.us/j/83775011170>  
會議ID編號：837 7501 1170

### 2. 堂會會議 Church Board Meeting

2023-2025年度堂會第三次會議定9月10日(主日)下午2:00舉行視像會議。各單位如有任何提案或書面報告，請於8月31日前電郵交書記張盈，以便編入議程。若無任何報告事項亦請各工作組的召集人或主席電郵通知她。  
The 2023-2025 Church Board 3<sup>rd</sup> Meeting will be held on Sunday September 10, 2023 at 2:00p.m. Board members and conveners/chairpersons of Working Groups are requested to forward their reports or agenda items to Connie Cheung, the Church Board Secretary before August 31, 2023. It would be appreciated if an email would be sent to confirm that no reports will be submitted.

### 3. 《靈命日糧》 Our Daily Bread

2023年9月至11月《靈命日糧》家庭及個人靈修材料之中、英文書籍已收到，歡迎弟兄姊妹於主日和辦公時間來教會索取，讓我們每天閱讀，使心靈得到滋潤，靈命得到更新。

#### 4. 講道大綱 Sermon Outline

於今年6月開始，教會周刊加插了「講道大綱」的版面。這個版面包含講道的主題和要點，供弟兄姊妹聽道之用。另外，版面也提供兩至三條聽道反思問題，給弟兄姊妹在聽道後靈修禱告之用。若弟兄姊妹想要更好地吸收講道內容，則可留意每期周刊的講道大綱。

#### 5. 崇拜錄影 Worship Service Recordings

倘若弟兄姊妹因事未能參與主日崇拜，但想回看之前的崇拜，教會辦事處每週五發出崇拜周刊的電子郵件中附上了崇拜錄影的Google drive鏈接，你可以登入網頁選取某主日崇拜的視頻進行重溫。

上週的主日崇拜因教會的網絡出現問題，在講道中途中斷了直播；同工將盡快剪接完整的崇拜影片，放上網頁供弟兄姊妹重溫。

#### 6. 眾聲齊頌彌賽亞(Messiah Sing Along) 音樂會

多倫多華人聖樂團將於2023年12月2日(星期六)晚上8時至9時半，在本教會舉辦「2023眾聲齊頌彌賽亞(Messiah Sing-Along)音樂會」。我們感恩有機會透過借出教會的場地，參與在傳承聖樂的事奉當中，並增進不同人士對於聖樂的認識。音樂會的綵排時間如下：

綵排	日期	時間
聖樂團和參加者	9月4, 11, 18日	晚上7:45 – 9:30
	10月2,16,23,30日	星期一
	11月6日	
管絃樂隊	10月29日	晚上7:00 – 9:30
	11月5日	星期日
聖樂團，參加者 管絃樂隊	11月12, 19日	晚上7:00 – 9:30
		星期日
總綵排	11月26日	晚上7:00 – 9:30
		星期日
音樂會前綵排 音樂會	12月2日星期六	晚上6:00 – 7:15
		8:00 – 9:30

誠邀感興趣參與排練及獻唱的詩班員和弟兄姊妹，盡快與黃美心(Mabel)姊妹聯絡。她會協助你報名，及提供歌譜和練習音樂的軟件。其他關於音樂會的詳情則容後公佈。

#### 7. 夏日感恩行 Summer Thanksgiving Walk 2023

資源運作組誠邀大家參與夏日感恩行，歡迎你攜同家人及親友參加。

地點：Milne Dam Conservation Park,  
8251 McCowan Rd, Markham  
(請看夾附週刊的地圖)

公園入口在McCowan Rd的東面， Highway 7的南面，入閘後請前往大停車場泊車。(停車場在地圖的中心)

時間：下午2:45在“Leisure Point”集合，標牌在停車場的東面(見地圖停車場的右面)

下午3:00開始步行(大概60-90分鐘)

注意：週末及公眾假期需要繳費，參加者費用由教會支付，請駕駛者為車內的乘客先付入場費，回教會時可向行政幹事黃布愛玲出示收條，便可取回費用。

入場費：成人每位\$4.5，長者每位\$3.5，15歲以下兒童免費。請於8月30日(星期三)前致電416-754-7147按1字或電郵wongr@tcuc.ca向行政幹事黃布愛玲報名及參加人數，並請自備飲品及小吃。若你需要接送，請也通知她。期待與大家見面及交談！

#### 8. 牧師假期 Rev. Zou Vacation Schedule

今日鄒梓爛牧師於地庫小禮堂負責兒童主日學的教導和活動。我們荷蒙陳華正弟兄擔任主日崇拜宣道，全人深表謝忱。鄒梓爛牧師的假期定於8月21-27日。鄒牧師休假期間，弟兄姊妹若有緊急的關懷，仍可以透過電話或電子郵件聯絡她。若鄒牧師有事未能及時回復，本堂榮休牧師張展雄牧師樂意與你傾談，請致電或留言，張牧師必盡速回應。若有其他教會事務請聯絡行政幹事黃布愛玲。

#### 9. 外展事工 Outreach Program

愛靜閣社區服務中心的食物調濟庫仍然迫切需要不易腐爛的食品。請繼續慷慨解囊，按你的能力捐贈罐頭或乾糧，於主日或週日教會辦公時間放置在友誼廳的收集箱內。